

## Article 39

1. Every person entitled to privileges and immunities shall enjoy them from the moment he enters the territory of the receiving State on proceeding to take up his post or, if already in its territory, from the moment when his appointment is notified to the Ministry for Foreign Affairs or such other ministry as may be agreed.

2. When the functions of a person enjoying privileges and immunities have come to an end, such privileges and immunities shall normally cease at the moment when he leaves the country, or on expiry of a reasonable period in which to do so, but shall subsist until that time, even in case of armed conflict. However, with respect to acts performed by such a person in the exercise of his functions as a member of the mission, immunity shall continue to subsist.

3. In case of the death of a member of the mission, the members of his family shall continue to enjoy the privileges and immunities to which they are entitled until the expiry of a reasonable period in which to leave the country.

4. In the event of the death of a member of the mission not a national of or permanently resident in the receiving State or a member of his family forming part of his household, the receiving State shall permit the withdrawal of the movable property of the deceased, with the exception of any property acquired in the country the export of

## Article 39

1. Toute personne ayant droit aux privilèges et immunités en bénéficie dès qu'elle pénètre sur le territoire de l'Etat accréditaire pour gagner son poste ou, si elle se trouve déjà sur ce territoire, dès que sa nomination a été notifiée au Ministère des Affaires étrangères ou à tel autre ministère dont il aura été convenu.

2. Lorsque les fonctions d'une personne bénéficiant des privilèges et immunités prennent fin, ces privilèges et immunités cessent normalement au moment où cette personne quitte le pays, ou à l'expiration d'un délai raisonnable qui lui aura été accordé à cette fin, mais ils subsistent jusqu'à ce moment même en cas de conflit armé. Toutefois, l'immunité subsiste en ce qui concerne les actes accomplis par cette personne dans l'exercice de ses fonctions comme membre de la mission.

3. En cas de décès d'un membre de la mission, les membres de sa famille continuent de jouir des privilèges et immunités dont ils bénéficient, jusqu'à l'expiration d'un délai raisonnable leur permettant de quitter le territoire de l'Etat accréditaire.

4. En cas de décès d'un membre de la mission qui n'est pas ressortissant de l'Etat accréditaire ou n'y a pas sa résidence permanente ou d'un membre de sa famille qui fait partie de son ménage, l'Etat accréditaire permet le retrait des biens meubles du défunt, à l'exception de ceux qui auront été acquis dans le pays et qui

## Artikel 39.

1. Enhver person, der er berettiget til forrettigheder og immuniteter, skal nyde disse fra det øjeblik, han ankommer til modtagerstatens territorium for at overtage sin post, eller, såfremt han allerede befinder sig på dens territorium, fra det øjeblik hans udnævnelse er meddelt udenrigsministeriet eller et sådant andet ministerium, som der måtte være truffet aftale om.

2. Når en person, der nyder forrettigheder og immuniteter, ophører med sin virksomhed, skal sådanne forrettigheder og immuniteter normalt ophøre, når han forlader landet eller efter udløbet af et rimeligt tidsrum hertil, men skal bestå indtil dette tidspunkt, selv under en væbnet konflikt. Med hensyn til handlinger udført af en sådan person som et led i varetagelsen af hans opgaver som medlem af repræsentationen skal immuniteten dog fortsat bestå.

3. I tilfælde af et repræsentationsmedlems død, skal hans familiemedlemmer fortsat nyde de forrettigheder og immuniteter, hvortil de er berettiget, indtil udløbet af et passende tidsrum til at forlade landet.

4. I tilfælde af, at et medlem af repræsentationen, der hverken er statsborger i modtagerstaten eller har fast bopæl i denne, eller et af hans familiemedlemmer tilhørende hans husstand, afgår ved døden, skal modtagerstaten tillade flytning af den afdødes løsøre, med undtagelse af sådanne ejendele, som er erhvervet i dette land, og